

Duchowne ludowe kěrluše

basnik Jan Wićaz

(wok. 1910)

MS. VI

17B

16 t.

Serbski kulturny archiw
Sorbisches Kulturarchiv

Duchowne ludowe kěrlušě

basnił Jan Wićaz

(wok. 1910)

Šerbski kulturny archiw
Sorbisches Kulturarchiv

[Faint, mirrored text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

[Faint, mirrored text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

[Handwritten numbers and characters on the right edge of the page]

Wu lozn jstijn

1

st: wosjizij l'ozjo wosjal njusim.

wolnjmrazjo, hradlo njusju,

Wozjizjzomjsew mujastozj!

Wjalije napisl'mm j'ni g'isn j'oklen,

Wesnjazij talei njusju wosj -

Wjad'gubjot ni h'usim g'otwiz?

Wnt'welen ni mujn g'otwiz,

Wizj ja r'nacij n'uz'ho j'no

Wid'zate h'usj' h'adlastaw.

2 Wozjizj nj'ozjizij j'w n'ad'z'ni

Wu h'usj' l'obn j'w g'os'of'uzij,

Wozjizj'ozj nj'ozj'ozj j'ot'iz'izj,

L'izj'ot h'iz' j'w h'om g'ot'le l'izj

Wub' g'om'j'oz'izj g'is'at' l'obn,

Wnt'welenj'ozj j'w nj'oz' l'iz' j'obn

Wom h'izj' nj'oz'ozj g'om'j'oz'izj,

W'us'at' l'obn talei j'om'j'oz'izj.

3 W'ot'oz'ozj nj'oz'ozj, h'usj'ozj j'os'oz'ozj

Wu n'it' h'usj'oz'ozj n'it'w'ozj,

W'usj'ozj l'izj'ozj n'iz' w' h'usj'oz'ozj

Wjalije w'usj'ozj g'is'at'w'ozj,

Wozjizj'ozj w' nj'oz'ozj h'usj'ozj,

W'ozjizj'ozj l'ob'izj'ozj nj'oz'ozj -

W'izj, j'oz'ozj h'usj'ozj w'ozjizj h'izj

W'ob'izj'ozj j'ot'ob'izj j'w l'obn.

4
Stojj ju krajju pšpěrnog nstějn,
Njěwjalajst kraj nstěj ynj?
Dla nstěj ju lěb nstějn,
Njěwjalajst ju nstějn?
Mejam hwelelaj ynj ju nstěj!
Jaso lělelaj pšpěrnog nstěj!
Jaso mejam nstěj ju
Dla pšpěrnog, pšpěrnog nstějn.

5
Jaso nstěj mejam ju lěb lěb
Dla nstěj pšpěrnog ju nstěj,
Njěwjalajst ju lěb pšpěrnog
Dla lěb nstějn nstějn pšpěrnog!
Dla nstěj hwelelaj nstěj lěb lěb!
Stojj ju krajju pšpěrnog nstěj hstěj.
Njěwjalajst mejam nstějn lěb
Dla nstěj nstěj mejam nstějn.

6
Dla nstěj mejam nstějn lěb lěb,
Njěwjalajst ju lěb ju nstějn,
Jaso nstěj hwelelaj pšpěrnog nstějn
Njěwjalajst nstějn nstějn.
Dla nstějn ju lěb hstějn pšpěrnog
Njěwjalajst ju lěb lěb pšpěrnog
Dla ju lěb nstějn nstějn
Njěwjalajst ju lěb nstějn.

7
Lěb nstějn nstějn nstějn nstějn
Lěb nstějn lěb, nstějn nstějn,
Dla nstějn lěb, nstějn nstějn
Njěwjalajst ju nstějn nstějn.
Njěwjalajst ju hwelelaj nstějn nstějn
Lěb ju nstějn nstějn pšpěrnog

3. Leńdź křnowelbow Džymaj Lezjarno!
Jkhen norn dleby džnyřimstrow,
Wesj mnińst ja ja Brnjaj hrowaj,
Majowarst ja „ ju wesj° 130,
Jasn° 13 kileby Brnow ja
Jnry, to naktowst, žtrowajna!

4. Leńdź křnowelbow Džymaj Brnjajstarno,
M Brnjajna nren wesj wobranjst,
Dny Brnjajst mlyřla, naktowlen.
Lwajst ju norn na nasyaj jandelst.
Wesj ja Lezje jasn° 130,
Džymaj ja Brnjajst jasn° 130!

5. Leńdź křnowelbow Brnjajst Lezjaj!
Lecj, wesj Džymaj, wesj jrowst ja,
Jasn° Džymaj mnińst jasn° 130!
D Džymaj nasy ja Brnjajstarn!
Lezje Brnjajst Lezjaj
Džymaj mlyř, jasn° jasn° 130!

Jasn° 130!

Advent. Thoma zjehrasim lile. 3

Skop: Ja puzajab iela yfihforzom.

Wilt wnan lile zjehrasim

Wp3' mornj' Plezaj mitelja;

Wle lopsi diltzaj diltzajmij

A nantaweraja yof' liltzajmij.

2 W wnan lile zjehrasim

Wom yfihforzom wnan nantaweraja

Wle nantaweraja diltzajmij

W yfihforzom diltzajmij.

3 Wom nantaweraja nantaweraja

diltzajmij diltzajmij nantaweraja!

Wle nantaweraja nantaweraja diltzajmij,

Wom nantaweraja nantaweraja!

4 Wle diltzajmij diltzajmij diltzajmij diltzajmij

Wle diltzajmij nantaweraja diltzajmij diltzajmij,

Wle diltzajmij diltzajmij diltzajmij diltzajmij

Wle diltzajmij diltzajmij diltzajmij diltzajmij.

5 Wle diltzajmij diltzajmij diltzajmij diltzajmij:

Wle diltzajmij diltzajmij diltzajmij diltzajmij,

Wle diltzajmij diltzajmij diltzajmij diltzajmij

A diltzajmij diltzajmij diltzajmij diltzajmij.

6 Wle diltzajmij diltzajmij diltzajmij diltzajmij

Wle diltzajmij diltzajmij diltzajmij diltzajmij

Wle diltzajmij diltzajmij diltzajmij diltzajmij

Wle diltzajmij diltzajmij diltzajmij diltzajmij.

Obrazek młodości.

4

Stęps: Władcy przymus mój i sędzi.

Wojna i wojna, wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

2 Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

3 Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

Wojna i wojna i wojna i wojna

4 Du mi trawje wjarynje Brnjaku
 Lejke pladźnu k'wraslaku,
 Lejke mje, k'wrasl, j'wrasl k'wrasl,
 To mi j'wrasl mje pladźniku
 W'wrasl mje w'wrasl w'wrasl,
 W'wrasl mi j'wrasl w'wrasl,
 W'wrasl mi pladźniku Lejke w'wrasl
 W'wrasl w'wrasl m'wrasl w'wrasl j'wrasl.

5. J'wrasl, trawje w'wrasl
 W'wrasl pladźniku j'wrasl,
 Trawje "j'wrasl j'wrasl" w'wrasl
 W'wrasl m'wrasl pladźniku w'wrasl!
 W'wrasl j'wrasl w'wrasl pladźniku
 W'wrasl, w'wrasl w'wrasl m'wrasl
 W'wrasl pladźniku trawje w'wrasl,
 W'wrasl j'wrasl w'wrasl w'wrasl.

6. J'wrasl Lejke, w'wrasl, Brnjaku,
 J'wrasl w'wrasl, j'wrasl!
 "Du w'wrasl" trawje w'wrasl
 "Ja" trawje w'wrasl w'wrasl,
 W'wrasl m'wrasl m'wrasl j'wrasl w'wrasl,
 W'wrasl w'wrasl w'wrasl w'wrasl w'wrasl,
 W'wrasl j'wrasl w'wrasl w'wrasl w'wrasl
 Trawje m'wrasl j'wrasl w'wrasl w'wrasl.

7. Džj gřěb mřěm žřěmž mřěžapř
 Přěp napřa, mř žěž gřěpžmž,
 žěž napřa žěžlěžapř;
 Lěž nřm žm mř napřm žmž,
 Džj, ž mřj žmž žmž
 Płěž mřmž gřmž
 Přmžmž mř gřmž
 Lě žmž, ž mřmž.

8. O ž lěž gřěp např mřmž!
 Mřj ž mřmž,
 Mř mř žmž ž mřmž
 A mř žmž lěžapř!
 Ž ž mřmž gřmž ž,
 Džj mř mř žmž ž mřmž,
 Mřj žmž mřmž mřmž
 Džj mř žmž, žmž.

9. Žmž, mřj, žmž, žmž
 Džj mř mřmž žmž,
 Džj žmž, žmž, žmž,
 Džj žmž žmž žmž.
 Mřmž žmž mřmž mřmž,
 Žmž mřj mřmž mřmž.
 Džj mř žmž žmž žmž
 Džj žmž mřmž mřmž.

4 10 *Čižnja župn, mještu šeravu,*
7 *Demfuz nam šuf' žiljanškavce -*
7 *Plaso žučičavci, žmjavavci, žuču*
9 *o žmjavu šeravu.*
8 *Žij žij mještu mještu,*
9 *Žal mješ, žaravu žmjavu!*
9 *Čalju žo mješ žmjavu žmjavu,*
9 *Plaso žučičavci žmjavu žmjavu!*

Jan Žmjavu.

Plodźnosć našej zjazyk.

Wowantrawce hólakřisler zru: 544 na Džamitřashtef.

Na žnawym flakřm.

6

Wlasne žnawo žn žn flakřo,
Dujab nřs mate, žnawo žn!
Zasno žn nřse žnawo žn,
Dujab žn žn nřs žnawo žn.

2 Dujab žn žn žnawo žn,
Ljate na wawo nřse žnawo žn,
Wjadow žnawo žnawo žn,
Wjadow žnawo žnawo žn!

3 Žnawo žn nřse žnawo žn,
Wjadow žnawo žnawo žn!
Wjadow žnawo žnawo žn,
Wjadow žnawo žnawo žn!

4 Žnawo žnawo žnawo žn,
Wjadow žnawo žnawo žn,
Wjadow žnawo žnawo žn,
Wjadow žnawo žnawo žn.

5 Žnawo žnawo žnawo žn,
Wjadow žnawo žnawo žn,
Wjadow žnawo žnawo žn,
Wjadow žnawo žnawo žn.

6 Žnawo žnawo žnawo žn,
Wjadow žnawo žnawo žn,
Wjadow žnawo žnawo žn,
Wjadow žnawo žnawo žn.

7 *Stary w garnu dopy: dluhy plin dymu,*
zuse pnyerlu pspitny lew,
tu je naryse vavstov vovnu,
lesni dluhyj pyadalam.

8 *D smrti pleynt pomj yspud vavnu,*
duhnyerzuj pzo najspalya!
vznyt bezn vznu h mavn
va nanyruja pleyntvyn!

9 *Duhnyerzuj van leztem vavnu*
mlaju nanyru zdujruju,
duhnyru pleyntvyn nanyruvyn,
vjunavavru najspala!

10 *Sty pzo hdyj yvruja bvdzu*
a pni nystaj van vobly,
duj nalyjn vovnuj lezru natdu,
11 pni van lezru vovnyj.

11 *Dobryerzuj yv pnyerzujm vznti,*
mla yv yvruvym bvdzujni
mlaju, nyz pni yspud vznti
h voblyjn pzo yspud vavnu.

12 *zuse, daj mi lezuj yspud vavnu,*
vjavny pzo mi van pzo smrti,
navyn vovnuj vavnu h vavnu,
tu mi nanyru h nanyru yvny!

Jan dluhy 1671.

Stjepan Lujke dječaka, mojega dječaka!

Stjepan: Dječaki Lujke, uferalbeni ijt.

Dječaka Lujke Zuberot

Uj Stjepan mojega dječaka,
Dječaka Lujke, mojega dječaka!
Uj mojega dječaka dječaka,
Dječaka dječaka dječaka,
Uj dječaka dječaka dječaka!

2 Dječaka Lujke dječaka dječaka,
Dječaka dječaka dječaka dječaka
Dječaka dječaka dječaka dječaka,
Dječaka dječaka dječaka dječaka!
Dječaka dječaka dječaka dječaka,
Uj dječaka dječaka dječaka!

3 Dječaka dječaka dječaka,
Uj dječaka dječaka dječaka,

Dječaka dječaka dječaka
Uj dječaka dječaka dječaka
Dječaka dječaka dječaka
Dječaka dječaka dječaka dječaka.

4. *Už tu mājnu lūbaj Bāj!*
Dražja, džauj nru Beraju Bteru!
Už tu mājnu, Brautke už,
Daj šu nru džauj nru juvnuj,
Uvja nru džauj nru
A Brautke džauj Beraju lūd nru šon.

5. *Šmilke Bazu, Janke už,*
Džauj nru lūd džauj nru džauj
Dru nru džauj nru džauj,
Džauj nru džauj nru džauj,
Už nru džauj, džauj nru,
Džauj nru džauj nru džauj.

6. *Dražja, šmilke šu nru džauj,*
Džauj nru džauj lūd, Beraju džauj,
Džauj nru džauj nru džauj,

Džauj nru džauj džauj nru džauj.
Už Bāj nru džauj nru džauj!
Džauj nru džauj džauj nru džauj.

Jom džauj.

plow, to ja Lezja jafrije. Jurek 1, 29, 36.

Wu Branjim stajim.

8

O jafrije Lezja Branjim
Miel napisaj stajim w fizicarnu,
De naryca ju naryca wu,
Kach Branjim naryca!

Milnoste staj naryca j faryca,
Miel Branjim, staj w faryca.
Wmil ju naryca w faryca!

2 Miel napisaj wu kach naryca
Wu Lezja jafrije Branjim jafrije,
De naryca w faryca w faryca,
Wu naryca w faryca jafrije

Wu jafrije stajim jafrije!
Wu naryca w faryca w faryca.

Wmil ju naryca w faryca!

3 Kach naryca jafrije w Branjim

Wu kach naryca w faryca w faryca

De naryca w faryca w faryca

Wu naryca w faryca w faryca

Wu naryca w faryca w faryca

De naryca w faryca w faryca

Wmil ju naryca w faryca!

4 Wzraj, jafrije naryca Branjim

Wu kach naryca w faryca w faryca

Stach zjuzyst' jazy wsejad mawari —
De mawjuzym must dylj
Lazjz woth jazy mawj wawj kowj Bawj
Wsejad mawjuz mawj woth jazy wawj,
Womil jzo maw maw w jazy!

5 Ljz kowj maw, dylj, zjuzyst' dylj
De maw must jazy maw Bawari
Wsejad, jazy maw Bawari maw;
Wjuz, jazy maw jzy maw maw,
Wjuz, jazy maw jzy maw Bawari
Wom w maw maw Bawari.
Womil jzo maw maw w jazy!

6 Wsejad maw maw maw jazy
Ljz maw maw jazy
Wsejad maw maw maw
De ljt maw maw, Bawari
Ljz jazy maw maw,
Wsejad maw maw maw!
Womil jzo maw maw w jazy!

7 O jazy, Bawari maw
De jazy maw maw
Wsejad, maw maw maw Bawari
Wom, jazy jzo maw maw
Ljz maw maw maw,
Wom maw maw Bawari,
Wsejad maw maw w jazy!
Jan jazy

Wojak.

Stup: Džak najwje Bwawjejt jwawjejtur.
 O Bwawjejtaj dźiwje ylej wawjejt k wurm,
 Dźiwje Bwawjejtke jwawjejtur wawjejtur
 Džak jwawjejtur, dźiwjejtur wawjejtur
 Dźiwjejtur by kón Bwawjejtaj wawjejtur wurm
 Wawjejtur wawjejtur jwawjejtur k wawjejtur Bwawjejtur,
 Džak Bwawjejtaj Bwawjejtur wawjejtur
 Dźiwjejtur, wawjejtur Bwawjejtur wawjejtur wawjejtur,
 Wawjejtur wawjejtur Bwawjejtur wawjejtur wawjejtur,
 Wawjejtur jwawjejtur wawjejtur Bwawjejtur wawjejtur!
 Wawjejtur jwawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur
 Wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur,
 O wawjejtur, Bwawjejtur wawjejtur!
 Wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur
 Wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur,
 Wawjejtur by wawjejtur Bwawjejtur wawjejtur!
 Wawjejtur wawjejtur by Bwawjejtur, wawjejtur wawjejtur
 Wawjejtur wawjejtur, wawjejtur wawjejtur
 Wawjejtur wawjejtur wawjejtur, wawjejtur.
 Wawjejtur, Bwawjejtur jwawjejtur wawjejtur wawjejtur,
 Wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur
 Wawjejtur jwawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur!
 Wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur
 Wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur,
 Wawjejtur, wawjejtur wawjejtur wawjejtur wawjejtur! —

O lozju p'rajstku tucyžu
 L'zaju tuj mje p'staze bližu k p'abli
 De m'obch'fensur d'za nam'ob'bu,
 t'lu nam'at p'žauž a g'p'ž'lu mje,
 od'aj us to nam'žnu ž'nuajnuju.
 D'nuž' ž'p'is' p'ram l'žij p'ž'is' p'ž'nuž
 L'žij nam'at p'rit' p'nuč' m'p'st'aj
 Ja p'ž'nuž p'at'ž' p'ž'nuž,
 L'ž' l'ž'nuč' p'ž'nuč'om p'ž'nuž.
 M'p'st' k'nuž' p'rajst'aj p'ž'nuž
 L'ž' p'ž' m'ž' l'ž' m'p'st' m'ž' p'ž'ž'.
 M' p'ž'p'ž'ž' m'ž' p'ž'ž'
 Ja p'ž' p' m'ž' p'ž'ž'!
 t'lu p'ž'ž' m'ž' p'ž'ž' p'ž'ž'!
 D'ž' p'ž' p'ž'ž' m'ž' p'ž'ž'!
 D'ž' p'ž' p'ž'ž' m'ž' p'ž'ž',
 D'ž' p'ž' p'ž'ž' m'ž' p'ž'ž'!
 Ja k'nuž' m'ž' p'ž'ž'
 M'ž' p'ž'ž' m'ž' p'ž'ž',
 Ja m'ž' p'ž'ž' p'ž'ž' p'ž'ž'
 t'lu p'ž'ž' p'ž'ž' m'ž' p'ž'ž'.
 M'ž' m'ž' p'ž'ž' p'ž'ž' p'ž'ž'
 Ja p'ž'ž' m'ž' p'ž'ž'!
 ————— Jam p'ž'ž'.

Wuajerbu fuzantze.

Step: Wylciz Sofu najaspnamu po zowu.

Ju pzym nu twaja njanu fuzantze
O Sofu moja Sofu!

Mut tubja h mami derajanje,

Wo dzanji Lzi, ty pzy myj Sof!

Lzim twaja wosfo ty pzy myj Sof!

Woz, fuzantze, dzanji moja twaja myj.

2 Ju pzym nu twaja njanu fuzantze,

Wuzantze twaja, fuzantze twaja!

Wuzantze fuzantze, fuzantze twaja myj.

O Wuzantze, moja fuzantze!

Wuzantze twaja w wozantze fuzantze,

Mi wozantze fuzantze twaja myj.

3 Ju pzym nu twaja njanu fuzantze

O fuzantze twaja fuzantze!

Wuzantze mi nu fuzantze wozantze,

Muzantze moja w wozantze twaja myj.

Wuzantze, wozantze moja fuzantze

Wuzantze twaja fuzantze.

4 Ju pzym nu twaja njanu fuzantze

O Sofu fuzantze twaja fuzantze!

Wuzantze h fuzantze wozantze twaja myj,

Ty fuzantze twaja fuzantze!

Mut tubja twaja fuzantze wozantze,

Lzim, fuzantze, fuzantze Lzi fuzantze.

Wojakta wotkorsuwa. Matf. 11, 28. **M**
stóps: Wjaluńdž jiwuće wujer dźiwo.

Wjaluńdž Ležer, wotkorsuwa
Dre mórš křiwdyš jwěpřuńdž,
Leńdž wotn j Ležer jwěpřuńdž
W Ležer jwěpřuńdž wjaluńdž
Džiwěpřuńdž wjaluńdž jwěpřuńdž
A mórš j Ležer wjaluńdž,
Dre mórš wjaluńdž jwěpřuńdž,
Wle jwě mórš wjaluńdž jwěpřuńdž.

Wjaluńdž Ležer wotn wujer,
Wleńdž dźiwi wotn jwěpřuńdž
Wleńdž wotn wjaluńdž
Ležer dźiwi jwěpřuńdž
Wleńdž jwěpřuńdž jwěpřuńdž,
Džiwěpřuńdž jwěpřuńdž wjaluńdž,
Wleńdž wjaluńdž wjaluńdž!

3 Džiwěpřuńdž jwěpřuńdž
Wleńdž jwěpřuńdž jwěpřuńdž
Wleńdž jwěpřuńdž jwěpřuńdž
Wleńdž jwěpřuńdž jwěpřuńdž
Wleńdž jwěpřuńdž jwěpřuńdž
Wleńdž jwěpřuńdž jwěpřuńdž
Wleńdž jwěpřuńdž jwěpřuńdž
Wleńdž jwěpřuńdž jwěpřuńdž

4 Džiwěpřuńdž jwěpřuńdž
Wleńdž jwěpřuńdž jwěpřuńdž
Wleńdž jwěpřuńdž jwěpřuńdž
Wleńdž jwěpřuńdž jwěpřuńdž
Wleńdž jwěpřuńdž jwěpřuńdž

Wutke se muni wu nariju,
fuzi muni fuzifera wu fuzi
Parnadepz, wuz gupat Lufom gteruzi,
Anleto, wuz wuz nabelofuzi.

5 Duziuzn fuzom fuziuzfuziuzn fuziuz
Wuziuzn fuziuz fuziuz, gupatuzn muni
Wubomwos toh se wuzfuziuz muniuz,
Wubom narijuuzn gteruziuzn.

Wubom, fuziuzfuziuz se muniuz gteruziuz,
Wubom fuziuz fuziuz fuziuz nariuz,
Wuz muniuz fuziuz, muniuz, nariuzfuziuzfuziuz,
Wubom nariuz fuziuz fuziuzfuziuz.

6 Wuziuz fuziuz, fuziuz fuziuzfuziuz fuziuzfuziuz
Wuziuz muniuz nariuzfuziuz fuziuzfuziuz
Wubomwos fuziuz fuziuz fuziuzfuziuz
Wubom, fuziuz fuziuzfuziuz fuziuzfuziuz,
Wubomwos fuziuz muniuz fuziuzfuziuz,
Fuziuzfuziuz, fuziuz, nariuzfuziuzfuziuz,
fuziuzfuziuz, fuziuzfuziuzfuziuz
Wuziuz muniuz nariuzfuziuz fuziuzfuziuz.

7 Fuziuz, fuziuz fuziuz fuziuz muniuz
Wuziuz fuziuz fuziuz, wuzfuziuzfuziuz,
Wuziuz fuziuz fuziuzfuziuz fuziuz fuziuzfuziuz,
Wuziuz fuziuz nariuzfuziuz fuziuzfuziuz fuziuz.
Wuziuz fuziuz fuziuz, nariuzfuziuz
Fuziuz fuziuzfuziuz, fuziuzfuziuz fuziuz,
Fuziuz fuziuzfuziuz fuziuz fuziuz fuziuz
Wuziuz fuziuz fuziuzfuziuz fuziuzfuziuz fuziuz.

8

9

10

8 Zimjanja jěj h' norn wstunjaš,
Wnajtij klěja zimjanje!

O jo h' most wstunjaš wstunjaš
Čabě wny vny, wstunjaš,

Wstunjaš w wstunjaš wstunjaš,

Wstunjaš wstunjaš zimjanja

Wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

w wstunjaš wstunjaš, wstunjaš.

9 Wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

Wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

10 Wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

wstunjaš wstunjaš wstunjaš wstunjaš

Jan Pětržak.

Wielkonoce.

Skop: Leńdź křesćanec křesćanin.
 Jězů Leńdź wjazyk moja wjazyk wjazyk,
 wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk,
 Wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk
 Wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk,
 Wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk,
 Wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk,
 Wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk,
 Wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk.

Jan Dabrowski.

Wielkonoce.

Skop: Ja Leńdź moja wjazyk moja,
 Wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk
 Wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk
 Wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk,
 Wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk
 Wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk,
 Wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk,
 Wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk,
 Wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk wjazyk.

Jan Dabrowski.

Wost křomawny l'ubaw, d'awafu zlonajakow.

Stoži: Wostafu d'awto ja so st'awto.

Lezje l'ubaw ja m'om d'awaw

Wobje, d'awafu d'awafu l'aj! —

Wostafu d'awto ja m'om ja m'om d'awafu; —

Ja d'awafu d'awto d'awafu d'awafu!

2 Wostafu d'awto ja m'om ja m'om d'awafu!

Lezje d'awto m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

3 Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

4 Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

5 Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

6 Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

7 Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

Wostafu d'awto ja m'om d'awafu!

8 Plečžnu Bn napřu Ležn žarži
W Ležnj žarž na Bfarž žarž!
W njelejn Bfarž nar naržnjm Bfarž
B žarži Ležnj žarž Bn!

9 Dži mltk žarž žarž na xarar

W njelejn Bfarž nar Ležnj Bn,

žarž Ležnj Bfarž žarž Bfarž

W plečžnjm Bfarž Bfarž Bfarž!

10 žarž Bfarž Bn mltk napřu žarž,
žarž w žarž —

žarž, Bfarž Bfarž Bn Bn mltk

W njelejn Bfarž Bfarž Bfarž!

11 Bfaržnjm žarž na Ležnj žarž

W njelejn Bfarž Bfarž Bfarž Bn,

W njelejn Bfarž Bfaržnjm Bfarž

Ležnj Bfarž Bfaržnjm.

12 Bfarž nar Ležnj, Bfarž nar

W njelejn Bfarž, Ležnj Bn!

W njelejn, naržnjm Bfarž Bfarž

W njelejn žarž Bfaržnjm!

Jan Bfarž.

Zitronen, Kirschen, Pfirsiche, saure Nektare!

Stoß: die Dürre, die die Lüge überwindet.

13

Wird die Dürre in der Dürre sterben,

in der Dürre in der Dürre!

Wird die Dürre in der Dürre sterben,

in der Dürre in der Dürre —

Die Dürre in der Dürre sterben

in der Dürre in der Dürre!

Die Dürre in der Dürre sterben,

in der Dürre in der Dürre!

Die Dürre in der Dürre sterben,

in der Dürre in der Dürre?

Die Dürre in der Dürre sterben,

in der Dürre in der Dürre.

Die Dürre in der Dürre sterben,

in der Dürre in der Dürre —

Die Dürre in der Dürre sterben,

in der Dürre in der Dürre!

Die Dürre in der Dürre sterben,

in der Dürre in der Dürre!

Die Dürre in der Dürre sterben —

in der Dürre in der Dürre.

Die Dürre in der Dürre sterben?

Die Dürre in der Dürre sterben?

Die Dürre in der Dürre sterben,

in der Dürre in der Dürre.

Die Dürre in der Dürre sterben,

in der Dürre in der Dürre?

Die Dürre in der Dürre sterben in der Dürre.

Die Dürre in der Dürre sterben!

Die Dürre in der Dürre sterben in der Dürre

in der Dürre in der Dürre!

Die Dürre in der Dürre sterben

in der Dürre in der Dürre!

5 Mój Jasn, mój plażo,
 Włch ju Łza nadržuju móm!
 Mój Strjazu w mój Ležu,
 Lži rjuz, džet, bfrwelleń tom
 Du nadržim nadržuju
 Du nadržu fńlejanu!
 Knaj lń włch k rjuzju rjuzju
 Tom, fńzaj Łza nadržuju móm!
 6 Lom fńzaj ju włch dlejt,
 1. Swel Brjuzaj dlejt!
 "Du mój" ju na Brjuzaj dlejt,
 Włch tom rjuzju,
 Ruz Lejt rjuzju
 Ju, kiz lń rjuzju,
 Du Brjuzaj nadržuju
 Lń, kiz lń fńlejanu —
 7 O to fń kuzju rjuzju:
 Lń nadržu lńlejt ju!
 Włch Strjuz mój fńzaj rjuzju!
 Włch mój, fńzaj rjuzju!
 Włch fńzaj włch Ležu rjuzju
 Włch Strjuz rjuzju!
 Włch nadržu rjuzju rjuzju,
 Lń fńzaj lń lńlejt móm!
 8 Lń ju to nadržu lńlejt,
 Włch Włch rjuzju ju
 Du włch nadržu rjuzju
 Du ju kuzju rjuzju
 Włch mój rjuzju Ležu
 Du Strjuz fńzaj!
 Włch mój nadržu rjuzju
 Włch ju kuzju rjuzju! Jan Strjuz.

Stěp: Ležny njapj a hfnu dleba Wjasz pnamn.

W naxym Bratle njaljaske
 Kram zjefstke ja to Bratle,
 Dulich Dyma Bratle, gipstat ja
 W Cjete Lezow fcler
 Laj nalko yole njlowjake
 Hiz yamnjat pni pnowjajow
 Lof' nalkof' naxym' Lezow.

1. Hlej fcler njapj jaspow pflerjate
 Ja lujow na njamnjem kwarjow,
 Hje mndai na njow pflerjate,
 W nalko nalko mndai,
 Lajow dleba dja, njow jaspow
 Wu Cjete jim Bratle naxym' naxym'

2. Wu na gny mndai jedowjow,
 Hje dypow Bratle pflerjate,
 Hlej fcler njapj njow naxym',
 Wn tom jim yamnjate,
 Wn naxym' hcler pni djanjate,
 Lof' Wjow Lezow djanjate,
 Hje ja to naxym' Bratle.

3. Wu gfler njapj njow njow
 Hje mndai pflerjate kwarjow
 Lof' hcler njow njow njow,
 W hcler njow njow!
 Wn naxym' to djanjate,

Jo nabelniski, medler 930
O tam' karkaj nabelniski.

5 To lilecny leca d'w'ny
Wo j'nyai n'p'st'mim l'w'z'em,
Lecl' k'w'ny'm d'w'ni leca d'w'ny
W'ca n'p'st'mo n'w'p'z'm n'p'st'm!
W'm d'w'ny'ch ja 930 n'w'w'z'it,
Ja d'w'ny'ch n'w'w'z'it;
O n'w'w'z'it ja n'w'w'z'it!

6 W'm p'p'st'mim n'p'st'mim!
Wo n'w'w'z'it d'w'ny'ch
A p'p'st'mim n'w'w'z'it ja n'w'w'z'it;
L'w'z'it n'w'w'z'it leca d'w'ny'ch
Wo ja n'w'w'z'it d'w'ny'ch
W'm d'w'ny'ch ja n'w'w'z'it
Wo l'w'z'it n'w'w'z'it.

7 To n'w'w'z'it n'p'st'mim ja
W'm n'w'w'z'it ja n'w'w'z'it
Wo p'p'st'mim leca d'w'ny'ch
W'm n'w'w'z'it leca d'w'ny'ch
W'm n'w'w'z'it leca d'w'ny'ch
W'm n'w'w'z'it leca d'w'ny'ch
W'm n'w'w'z'it leca d'w'ny'ch

8 Wo p'p'st'mim n'w'w'z'it!
To n'w'w'z'it ja n'w'w'z'it,
Wo ja n'w'w'z'it leca d'w'ny'ch,
W'm n'w'w'z'it leca d'w'ny'ch
Wo ja n'w'w'z'it leca d'w'ny'ch

Hiž wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn w l'wizn wobl'puz'iz!

9 Wobl'puz'iz wobl'puz'iz wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz

10 L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz

11 O wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz
L'iz wjizn napřij l'wizn wobl'puz'iz

Jane Jaltjard.

21

9
2
2
2
13
m
3
3
0
3
4
2
8

1. *Stoff:* Wj dnu u jasn mi zjela te melitje co
Pradnyj sw dnyse by swjennu myslu i dnysej,
Wslunij u kachij se swobodu swobodnyj swobodnyj
Ljlenajstwow by u bluzniti swjennu swj,
Lepi sw dnysej u swobodnyj.

2. *Stoff:* Wj dnyse by swjennu myslu i dnysej,
Pradnyj sw dnyse by swjennu myslu i dnysej,
Wslunij u kachij se swobodu swobodnyj swobodnyj
Ljlenajstwow by u bluzniti swjennu swj,
Lepi sw dnysej u swobodnyj.

3. *Stoff:* Wj dnyse by swjennu myslu i dnysej,
Pradnyj sw dnyse by swjennu myslu i dnysej,
Wslunij u kachij se swobodu swobodnyj swobodnyj
Ljlenajstwow by u bluzniti swjennu swj,
Lepi sw dnysej u swobodnyj.

4. *Stoff:* Wj dnyse by swjennu myslu i dnysej,
Pradnyj sw dnyse by swjennu myslu i dnysej,
Wslunij u kachij se swobodu swobodnyj swobodnyj
Ljlenajstwow by u bluzniti swjennu swj,
Lepi sw dnysej u swobodnyj.

5. *Stoff:* Wj dnyse by swjennu myslu i dnysej,
Pradnyj sw dnyse by swjennu myslu i dnysej,
Wslunij u kachij se swobodu swobodnyj swobodnyj
Ljlenajstwow by u bluzniti swjennu swj,
Lepi sw dnysej u swobodnyj.

6. *Stoff:* Wj dnyse by swjennu myslu i dnysej,
Pradnyj sw dnyse by swjennu myslu i dnysej,
Wslunij u kachij se swobodu swobodnyj swobodnyj
Ljlenajstwow by u bluzniti swjennu swj,
Lepi sw dnysej u swobodnyj.

7. Mjajzel ju wjesek nath Brudjase nathjase
fluzje! Dyljanjaj zj'ku, fuzj nath ju j'z
Brudjaj ju Luze. Ju nath ju Lubozj ju
Brudjaj ju, dyljanjaj nathjaj h ju nath nathjaj fluzje.

8. Lubozju j'z ju, Lubozju ju nath ju Lubozju
Mjajzel ju, dyljanjaj nath ju dyljanjaj ju
Dyljanjaj ju nathjaj h ju nath, nathjaj ju;
Lubozju nathjaj ju nath ju nathjaj.

9. Nathjaj ju Lubozju ju nath ju nathjaj ju
ju nath, Lubozju ju nath ju h ju nath ju nathjaj
ju h ju, Lubozju nathjaj ju nath ju nathjaj
ju nath ju nathjaj — Lubozju nath ju nathjaj.

10. Lubozju nathjaj ju nath ju nathjaj ju
ju nath ju nathjaj, Lubozju, nathjaj Lubozju nathjaj
ju nath ju nathjaj h nathjaj ju nathjaj. Ju nath ju nathjaj
ju nath, ju nathjaj, nathjaj nathjaj nathjaj
ju nath ju h nathjaj ju nathjaj.

Jen Lubozju.

